4 SOCCER SIMULATOR

Spectrum Commodore 64 (Cass) LOAD Amstrad (Cass)464 RUN"

Amstrad 664/6128 TAPE(Enter) RUN" (Enter)

Amstrad (Disc) RUN"DISK

friend or team up, with a friend to beat the computer

There are four separate names which have to be toaded individually 11-4-SIDE SOCCER and INDOOR SOCCER are on Side 1 of the tape. STREET SOCCER and SOCCER SKILLS are on Side 2

The games are compatible with joystick or keyboard, (SPECTRUM-The games are compatible with KEMPSTON, CURSOR and SINCLAIR Joysticks and with the keyboard). Use the SPACEBAR and ENTER keys to select an ontion from the manu In each of the games. You can choose how many people can play (1-4)-(1-2) for C64 . from the many. There are various combinations - play against the computer or a

To choose JOYSTICK or KEYBOARD, select CHOOSE CONTROLS from the first screen using SPACE and ENTER. During the game each player can control only one footballer at a time-he's the one with a box and a number over his head! The computer will make sure you always, control the player nearest the ball. You can change to the next player by pressing your FIRE button.

To control the ball simply run your player into it-you can now dribble the ball around the pitch. To kick the ball at a medium height press your FIRE button. To kick a low pass press FIRE + DIRECTION that you're running. To kick a high ball press FIRE + OPPOSITE DIRECTION that you're running. The power of the kick depends on how fast your running

FREEKICKS, CORNERS, GOALKICKS, PENALTIES-Run at the ball in the direction you want to kick it- you don't have to press your fire button

THROW INS-Point the player in the direction you want to throw and press FIRE 11-A-SIDE- Full professional soccer rules.

INDOOR SOCCER-The name is played in a totally enclosed area- there are no throwins, goalkicks or corners-the ball just bounces off the walls. There is no offside rule but a freekick is given if you enter the other teams goalmouth with the ball. The pitch is very small so be ready to defend quick attacks and take advantage of lucky breaks? STREET SOCCER-Soccer in your own back yard! Dribble around houses, on pavements and cars, bouncing the ball off walls and fences to score spectacular goals. There are hardly any rules in Street Soccer so be careful not to get fouled by the other

SOCCER SKILLS-Build up your strength, stamina and skills in this fnotball training

BALL CONTROL-Dribble through the cones-to the top and back again. GOALKEEPING/PENALTY TRAINING-practice these skills to improve your 11-A-Side

SPRINT TRAINING-Use LEFT and RIGHT alternately and rapidly to sprint to the ton of the pitch and back again.

PRESS-UPS-Use UP and DOWN controls to complete a number of press-ups in as short a time as possible-watch your energy level though.

WEIGHT LIFTS-Use diagonal controls (UP+RIGHT, DOWN+RIGHT, LIP+LEFT, DOWN+LEFT) to build those muscles.

\$IT-UPS-a real stamina builder-same controls as weight lifts.

BAR LIFTS-a steady UP and DOWN rhythm is best here to conserve your strength. BAR JUMPS-(Not in Amstrad version)-Use UP+RIGHT and UP+LEFT to leap back and

CIRCUIT TRAINING-The clock starts running straight away and won't stop until you've finished. . . Press the FIRE button to start each exercise and see how fast you can complete the whole circuit. There are three different circuits short, average and

serious fitness This program, including code graphics, music and artwork are the copyright of

CodeMasters Software Co. Ltd and no part may be copied stored, transmitted or reproduced in any form or by any means, hired or lent without the express permission of CodeMasters Software Co. Ltd.

Published by CodeMasters Software Co. Ltd. PO Box 6, Southam, Learnington Spg. England, CV33 0SH

A SOCCER SIMILIATOR

Spectrum Commodore 64 (Cass) LOAD Amstrad (Cass) 464 BUM

Amstrad 664/6128 TAPE(Enter) RUN" (Enter) Amstrad (Disc) RUN"DISK

Il v a quatre jeux séparés qui doivent être chargés individuallement -FOOTBALL A ONZE et FOOTBALL D'INTERIEUR se trouvent sur le face 1 de lat cassette FOOTBALL DE RUE et TECHNIQUES DE FOOTBALL sur la face 2

Les juex sont compatibles avec manette ou clavier (SPECTRUM-les jeux sont compatibles avec manettes KEMPSTON, CURSOR at SINCLAIR at avec le clavier) Utilisez la harre d'espeacement et entrez les touches pour sélectionner une option dans le menu nour chacun des ieux. Vous nouvez choisir le nombre de joueurs (1-4)-(1-2) pour C64-dans le menu. Il y a diverses combinaisons-vous pouvez jouer contre l'ordianteur.

Pour choisir manette ou clavier, sélectionnez CHOOSE CONTROLS sur le premier écran utilisant ESPACE et ENTREZ. Pendent le jeu chaque joueur ne peut contrôler qu'un footballeur à la fois - celui avec une holte et un numéro sur la têtel L'ordinateur a'assurera que vous contrôlez toujours le joueur qui se trouve le plus près du ballon. Vous pouvez passer au 2 joueur le plus près en annuvant sur le

bouton FEU. Pour contrôler le ballon, il suffit de lancer votre joueur dessus vous pouvez dribbler le ballon, autour du terrain. Pour lancer le ballon à une hauteur movenne, apouvez survotre bouton FELL Pour faire une passe basse, appuvez sur FELLet la DIRECTION. dans laquelle vous courez. Pour lancer un hallon bien haut, appuver sur FEU et la DIRECTION CONTRAIRE à celle dans laquelle vous courez. La force du coup dépend

rte la vitesse à lanuelle unus courez COURS FRANCS CORNERS COURS DE PIED DE RUT. PENALTIES

Courez vers le ballon dans la direction où vous voulez le frapper, pas besoin d'appuver zur le bouton FEU

REMISES EN JEU- Orientez le joueur dans la direction où vous voulez lancer et appliez sur FFII

FOTBALL D'INTERIEUR- Le jeu se joue dans un espace totalment closQil n'y pas de remise en ieu de couns de nied de but ni de corners-le ballon rebonit tout simplement sur les murs. Il n'y a aucune régle de hors-jeu mais vous avez le ballon. Le terrain est très petit, aussi sovez prêt à repousser des attaques rapides et à profiter de pauses avantageuses

FOOTBALL LE RUE-jouez au foot dans votre propre gurtier! Dribblez autour des maisons, sur les trottoirs et les voitures, en faisant rebondir le ballon sur les murs et palissades pour marquer des buts spectaculaires. Il n'y a presque pas de règles dans le FOOTBALL DE RUE, attention, donc, à ne pas être déjoué par l'autre équipe! TECHIOLIESS BE FOOTBALL, Améliorez votre force, unte résistance et untre technique dans ce (eu d'entrainment au football

CONTROLES DU BALLOM- Dribblez à travers les cônes jusqu'en haut et revenez. ENTRAINMENT GARDEN DE BUT/PENAL TY-travaillez ces techniques pour améliorer

votre ieu à 11. ENTRAINMENT AU SPRINT-utilisez GAUCHE et DROITE alternativement et

rapidement pour sprinter jusqu'en haut du terrain et ryenir. TRACTIONS-utilisez les contrôles diagonaux (HAUT et DROITE, BAS et DROITE,

HAUT et GALICHE, BAS et GALICHE) nour dévelonner uns muscles ABDOMINAUX-veritable entraînment à la résistance-mêmes contrôles que pouir

LEVER DE BARRE-un rythme régulier de bas en haut est ce qu'il faut ici pour gader

SAUTS DE BARRE-(pas dans la version AMSTRAD) Utilisez HAUT et DROITE et HAUT et HAUT et GAUCHE pour sauter en arrière et en avant ENTAINMENT DE CIRCUIT-Le chronomètre démarre tout de sute et ne s'arrêtera

que lorsque vous aurez terminé-Appuvez sur le bouton FEU pour commencer chaque exercise et voir la rapidité à laquelle vous pouvez terminer le circuit entier. Il y a trois circuits differentees; pour la forme faible, moyenne et séleuse.

4 SOCCER SIMULATOR

Spectrum I DAD"" Amstrad (Kase) 464

BIBN"

TAPE(Enter) RUN" (Enter)

Amstrad 664/6128 Amstrad (Disk) BUN"DISK

Commodore 64 (Kase) LOAD

HALLENFLUBALL-Das Spiel wird innerhalb eines völlig undreideten Bezirks gespielt. Es gibt keine Einwüfe, Abschläge vom Tor oder Eckbälle. Der Ball pralit einfach von

den Wanden zurück. Es nibt keine Aseits-Repel. Aber es wird Freistoß gegeben, wenn sie mit dem ball in die Toröffnung des anderen Teams geraten. Das Feld ist sehr klein. Seien Sie also auf der Hut, um sich gegen schnelle Altgriffe zu verteidigen und günstige Pausen zu ihrem Voteil zu nutzen. STRAIENFUIRALL-Fußball pleich hinterns Haust Dribbeln Sie um Häuser bezum über

Bürgersteige und Autos, lassen Sie den Ball von Mauern und Zäunen abgrallen, um spektekuläre Tore zu Schießen. Für Straffenfußball gibt es keine Regeln. Passen Sie alos auf, daß Sie vom abderen team nicht gefoult werde. FUIRALL - FERTISKEITEN

Bauen Sie Kraft und Fertinkeiten in diesem Fuffhall-trainingsmiel auf BALLKONTROLLE-Dribbeln Sie durch die Kegel-bis oben und wieder zurück. TORF HAI TEN/STRAFSTOSS-TRAINING-Praktiziaren sie diese Fertinkeiten, um Ihr Eller-Spiel zu verbessern.

SPRINT-TRAINING-Regioner Sie absurbsein schnell die Testen I INKS und BECHTS. um zum oberen Ende des Feldes und zurückzulaufen. LIEGESTUTZ- Bedienen Sie die Kontrollen NACH OBEN und NACH UNTEN, um in der

kürzestmöglichen Zeit eine Anzahl Kniebougen zu machen Doch achten Sie daboi auf ihren Energiehashalt GEWICHTHEBEN-Bedienen Sie die diagonalen Kontrollen (RIGHT/NACH DBEN) und

RECHTS/DOWN and RIGHT/NACH UNTEN and RECHTS/DP and LEFT/NACH OREN und LINKS/DOWN und LEFT/NACH UNTEN und LINKS) um die Muskein zu stärken. IN-DIF-HOCH-UND-AUF Das stärke hestimmt die Ausdalier Dieselben Kontrollen wie für Gewichtheben

STRANGENHEBEN-Ein stetiger NACH OBEN und NACH UNTEN Rhythius ist hier das. Beste, unm die Kräfte zu schonen.

UBER-DEN QUERBALKEN-SPRINGEN - (night in der mastand Version)-Bedienen Sie NACH OBEN und NACH RECHTS und NACH OBEN und LINKS, um vor-und zurückzuspringen

LAUFTRAINING: Die Uhr beginnt sofort su laufen und halt erst an, wenn Sie fertig sind. Drücken Sie die Taste FEUERN zu Beginn jeder Ubling und finden Sie heraus. wie schnell Sie die Laufrunde hinter sich bringen. Es gibt draf verschiedene Rundenje eine für kurzes, durchschnittliches und ernthaftes Fitnusstraining

Es pibt vier einzelne Spiele, die getrant voneinander gelanden werden müssen. ELFER-FUBBALL und HALLEN FUBBALL befinden sich auf Seite 1 des STRAIENFURBALL und FURBALL-FERTIGKEITEN sind auf Seite 2 Die Sniele sind für Jovstick oder Tastateur geeingnet (SPECTRUM-Die Solele eignen sich für dire Joysticks von KEMPSTON, CURSOR and SINCLAIR and for die Tastatur).

Benutzen Sie bei iedem Spiel die Tasten LEFRTASTF) und SPIFI FREGIN zur Auswahl einer Option aus dem Menü. Si können anhand des Menus nuswahlen, weiviele Soiete (1-4)-(1-2) für C64

ZUR WAHL JOYSTICK ODER TASTATUR BEDIENEN SIE SICH DER WAHLEN-KONTROLLEN VOM ERSTEN SCHRIM, INDEM SIE TASTEN LEERTASTE UND SPIELBEGINN BENUTZEN Während des Spiels kann jeder Spieler nur einen Fußbalkir zur Zeit steuern-nämlich

denienigen mit einem Kästchen und einer Zahl über dem Kopf! Der Computer stellt sicher, daß Sie nur den Spieler steuern, der dem Ball am nächsten ist. Sie können zum zweitnächsten Spieler überwechseln, indem Sie auf die Taste FEUERN und die Taste der RICHTUNG, in die Sie lauten. Wollen Sie den Ball hoch abspielen, so drücken Sie die Taste FEUERN und die Taste der ENTGEGENESETZTEN RICHTUNG, in der sie laufen. Die Kraft des schußes hängt davon ab, wie schnell Sie laufen

FREISTORE, ECKBALLE, ABSCHLAGE VOM TOR, STRAFSTORE-laugen Sie in der richtung in den Ball hinein, inder Sie ihn Schießen wollen. Sie brauchen dabei die Taste FEUERN nicht zu benutzen. EINWURFE-Stellen Sie den Spieler in die Richtung, in die Sie werden wollen und drücken Si die taste FEUERN,

A SOCCER SIMILIATOR

di fortuna!

I OAD"" nel mode 48K Spectrum (Cassetta)

Commodore 64 (Cassetta) Premere LOAD Amstrad (Cassetta) Premere 464 RUN" Amstrad 664/6128

TAPE(Enter) BUN" (Enter) Amstrad (Disco) BIIN"DISK

Ci sono 4 giochi diversi che debbono essere inserti individualmente. Clacio con squadre di 11 giocatori, e Calcio indoor si trovano sul lato uno della cassetta. Calcio per la strada, e Esercizi di allegamento per il calcio sono sul lato due I giochi sono compatibili sia con le level che con la tastierra (SPECTRUM -igiochi

sono compatibilit con le leve KEMPSTON, CURSOR e SINCI AIR, ed ignitre con la tastiera.) Utilizzate lo spaziatore ed il tasto Enter per selzionae una delle pozioni. offerte nell'indice di clascuno dei giochi. Potete decidere quante persone pareciperanno al gico (da 1 a 4)-(da 1 a 2) per il C64 utilizzando l'indice. Esistano varie combinazioni possibili-potete giocare contro il computer o contro un amico, o formare una squadra con un amico per corcare di battere il computer

per scegliere tra Leve e Tastiera, selezionate Scelta dei comandi sullo schermo iniziale utilizzando lo spaziatore ed il tasto Enter

Nel corso del gioco ciasciam giocatori quo controllare un solo calciatore alla voltache è poi quello con un quadratino ed un numero sopra la test! Il computer fará automatiquement in modo che siate sempre in controllo del giocatore che si trova piu vicipo alla palla. Potete pero passare al secondo giocatore in ordine di distanza. dalla palla premendo il tasto Fuoco.

Per controllare il pallone non dovrete fare alto che portarci sopra il vostro giocatorea questo punto potete dribblare con la palla a tutto campo. Per effetturare un passagio a raso terra premete il Funco e i direzione in cui vi state spostando. Per effetturare un passagio afto premette Fuoco a la direzione opposta a quella in cui state correndo La potenza del tiro dipende dalla velocità della vostra rincorsa. CALCI PUNIZIONE CALCI D'ANGOLO, RIMESSES DAL FONDO E CALCI DI BIGORE

Correte verso la palla nella direzione in cui intendete calcirla-non dovrete premere il Jasto Funco

RIMESSE LATERALI-Oreientate il giocatore nella dirzione in cui intendete tirare e CALCIO A 11 GIOCATORI -Valgono tutte le regole del calcio per professionisti.

CALCIO INDOOR - Il gioco si svolge in un'area completamente chiusa-non ci sono rimesse laterali, rimesse dal fondo o calci d'angolo-la palla rimbalza semplicemente sui muri. La regolea del fuorigioco non é valida, ma viene assenato un calcio di punizione se entrate nella rete avversaria insieme alla galla. Il campo di gioco è molto ristretto, quindi state attenti a diferndervi da attachi veloci e stuttate al massimo i colni

CALCIO PER LA STRADA - Il calcio nel vostro cortile! Dribblate tra le case, sui marcianieedi e tra macchine, facendo rimbalzare la palla sui muri e le steccionate per realizzare goal spettacolari. Non existe practicamente alguna regota nel Calcio per la Strada, quindi fate attenzione a non subire falli da narte della squadre avversaria! ESERCIZI DI ALLENAMENTO - Acquistate forza, resistenza ed abilità con questo gioco di preperazione al calcio. Controllo della Ikpalta-Dribbiate fra i birilli-fino in fondo, e quindi di augyo fino al punto di partenza. Allegamento per la rincorsa -Utilizzare alternativamente i commandi Sinistra e Destra per effettuare dei rapidi sprint da un lato all'altro del campo. Flessioni: Usate i commandi Atto e Russo per priare a termine un certo numero di flessioni nel piu breve tempo possible-ma tenete d'occhio il vostra livello d'energia

ESERCIZI CON I PESI-Utilizzate controlli incrocociati-Alto e Destra, Basso e Destra, Alto e Sinistra, Basso e Sinistra - per farvi i muscoli.

PIEGAMENTI AL SUOLO -un esercizio ottimo per migliorare la resistenza-i controlli sono gli stessi utilazzati per gli esercizi con i pesi

SOLLEVAMENTO DELLA SBARRA-Un ritmo costante in Alto e in Basso è la tecnia miglioe, in questo caso, per conservare le forze SALTO DELLA SBARRA- (assente nelle verzione AMSTRAD)- Utilizzate i commandi

Altoe Sinistra, e Alto e Destra per saltare in avanti e all'indietro PERCORSO DI ALLENAMENTOL orologic entra in funzione immediatement, e non si ferma fino a che voi non abbiate completato gli esercizi... Premete il tasto Fuoco per INSTRUCCIONES DE CARGA Spectrum

PARTIDO CALLEJERO V ENTRENAMIENTO

4 SOCCER SIMULATOR

LOAD" LOAD Commodore 64 (cassette) Amstrad (cassette) 464 RIIN" Amstrad 664/6128 TAPE(Enter) RUN™ (Enter)

Amstrad (disco) **BUN"DISK** Hay cuatro juegos individuales, que deben ser cargados de forma independiente: en la cara 1 de la cinta: PARTIDO DE ONCE CONTRA ONCE y FUTBOL SALA, y en la cara 2:

Los inegos son compatibles eno invetick o teclado. (SPECTRUM: los inegos son compatibles con los joysticks KEMPSTON, CURSOR y SINCLAIR, y con el teclado). Utiliza la BARRA ESPACIADORA y la tecla ENTER para peleprionar una popión en el menú. de cada uno de los juegos. También en el menú puedes seleccionar el número de jugadores (1-4) - (1-2) para Commodore C 64. Existen varias combinaciones: jugar contra el ordenador, contra un amigo o hacer equipo con un amigo para derrotar al

Para escoper JOYSTICK o TECLADO, elice SELECCIONAR CONTROLES en la primera pantalla, mediante BARRA ESPACIADORA y ENTER. Durante el juego, cada jugador puede controlar a un solo futbolista cada vez (el que

agarece dentro de un recuadro con un número sobre la cabeza). El ordenador se asegurará de que controles siempre al fulbolista que se encuentre más cerca del halón. Puedes pasar al siguiente jugador más cercano pulsando DISPARO.

Para controlar el balón, acércate a él con tu jupador (ahora podrás regatear). Para dar una patada al balón a media altura, quisa el hotón de DISPARO. Para bacer un pase conto pulsa DISPARO + la DIRECCION en la que estás corriendo. Para golpear un bajón alto.

pulsa DISPARO « la DIRECCION OPLIESTA en la que estás corriendo. La optencia del tiro denenderà de la velocidad de lu carrera. TIROS LIBRES. SAQUES DE ESQUINA. SAQUES DE PORTERIA. PENALTIES: Corre hacia. el balón en la dirección en que deseas golpearlo (no es necesario que puises el botón de

SAQUES: Apunta al jugador en la dirección en que desees lanzar el balón y pulsa DISPARO

PARTIDO DE ONCE CONTRA 11 : Se aplican todas las reglas del fútbol profesional. FUTBOL SALA: El partido se disputa en un lugar totalmente cerrado: no hay córners.

sagues de portería ni sagues, va que el balón rebota contra las paredes. No existe el fuera de juego, pero si entras a la porteria del rival con el balón se decretará tiro libre. El campo es muy pequeño, así que prepárate para defendente de rápidos contragolpes y aprovecha la ventaja de coger el bajón en la línes de defensa.

FUTBOL CALLEJERO: ¡Fútbol en tu propio barrio! Regatea con el balón por las calles. esquivando coches y edificios, haciendo rebotar el balón contra paredes y vallas para marcar goles espectaculares. En estos partidos no se aplican las reglas del fútbol, así que coidado con las infracciones del rival

ENTRENAMIENTO: Entrena a lus jugadores, fortaleciendo sus músculos y aptitudes, en esta sesión de entrenamiento

CONTROL DEL BALON: Regatea los conos en carreras de ida y de vuelta. ENTRENAMIENTO DE PORTERO/PENALTIS: Practica estas habilidades para mejorar en

los partidos de once contra once.

ENTRENAMIENTO DE VELOCIDAD: Utiliza allernativamente IZQUIERDA y DERECHA para recorrer rápidamente el campo de uno a otro lado.

FLEXIONES: Utiliza los controles ARRIBA y ABAJO para completar las flexiones en la menor cantidad de tiempo posible. ¡Pero cuidado con el nivel de energia!

LEVANTAMIENTO DE PESAS: Emplea los controles diagonales (ARRIBA + DERECHA ABAJO + DERECHA ARRIBA + IZQUIERDA v ABAJO + IZQUIERDA) para "crear

músculo" ABDOMINALES: Para estar realmente en forma. Los mismos controles que para el levantamiento de pesas.

BARRAS: Para conservar tu energía en estos ejercicios, lo mejor es conseguir un ritmo uniforme de ARRIBA y ABAJO.

SALTOS DE BARRA (no existen en la versión Amstrad): Utiliza los controles ARRIBA + DERECHA y ARRIBA + IZQUIERDA para saltar hacia atrás y adelante.

CIRCUITO DE EJERCICIOS El refoj comienza a andar y no se detendrà hasta que hayas acabado. Pulsa el botón de DISPARO para comenzar cada nuevo ejercicio, y observa con què rapidez puedes completar la totalidad del circuito.

inserire clascum esercizio e controllate quanto tempo impiegate per coprire il circuito Hay tres circultos diferentes: corto, medio y dificil,